

小学生必读

格林童话

GRIMM'S
FAIRY TALES



黑龙江少年儿童出版社

小学生必读

格林童话

GRIMM'S
TONGHUA



黑龙江少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / 文盛等编译. — 哈尔滨: 黑龙江少年儿童出版社, 2003.12
(小学生必读)

ISBN 7-5319-2183-9

I. 格… II. 文… III. 汉语拼音—儿童读物
IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 114008 号



编译者 (以姓氏笔划为序):

子悦	川育	文彬	文盛
韦力	冯村	沈默	良梓
陈颖	泽泽	幸子	春敏
高桥	润丰	袁姿	智灵

责任编辑 晓叶



书 名	小学生必读——格林童话
出版发行	黑龙江少年儿童出版社
策 划	大田文化
装帧设计	[幻想] 工作室
插 图	[幻想] 工作室 赵岩 王晓丹
经 销	全国新华书店
印 刷	黑龙江新华印刷厂
开 本	880 × 1230 毫米 1/32
印 张	96
字 数	2160 000
版 次	2004 年 1 月第 1 版 第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5319-2183-9/G · 1529
定 价	168.00 元 (套)



编译者的话

根据现阶段教育部最新课程标准要求，对我国小学生的评价标准不仅仅是获得知识，还应该注重情感的培养。所以，课外阅读便是培养情感的最佳途径。据此，我们从文学和历史两方面切入，选编了这套小学生必读丛书，以期对小学生的知识储备和情感锤炼两方面进行提高。

今天的少年儿童的成长不仅需要《哈利·波特》这样的魔幻作品和没完没了的卡通故事。更需要的是对中外古典文化的吸收和对人类伟大历史发展进程的了解。

虽然我们今天生存的世界越来越物质化，但决不应该是以人性中诗意的流失和人类情感的泯灭为代价。孩子们在分享着高科技带来的喜悦的同时，还应该是情感不断地丰富和心灵澄净的过程。随着时光的流逝，传统文化和古典知识更加显现出其崇高的价值和固有的光辉。我们对前人留下的智慧和文化遗产应存有一份崇拜和感激，我们在学习前人智慧的同时也完善了自己，获得了知识，取得了他们的情感，使过去与现在一脉相连。因此，这就是我们将散落在学生教科书之外的、久远的文学及历史故事穿连成一套小学生阅读精品的目的。





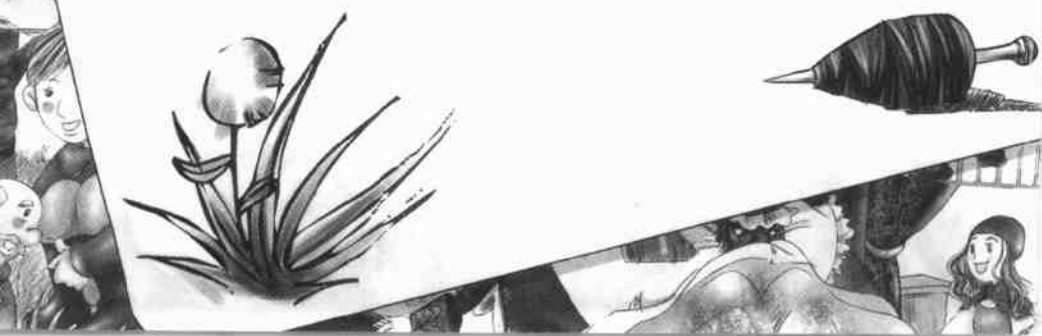
读一本好书，就是在洞开一座山谷，
孩子们在这个神奇的山谷中探寻，徘徊和走近逝去的脚步，
为之感动、成长……

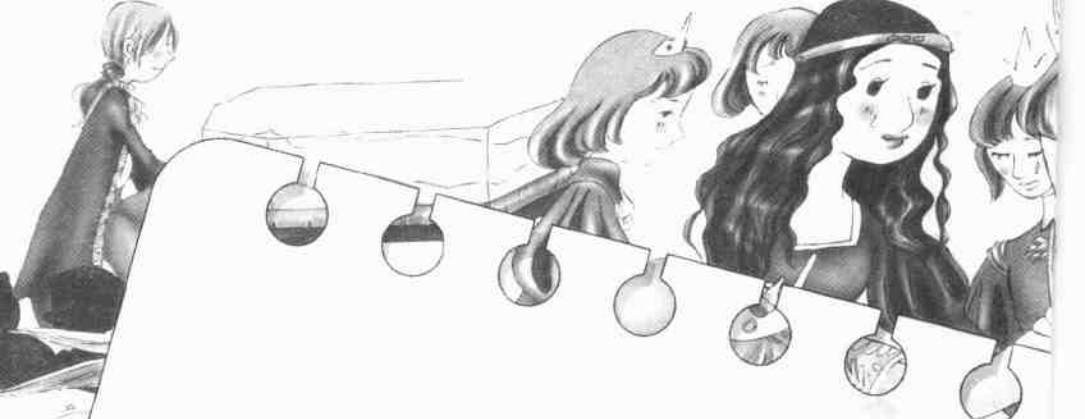


CONTENTS

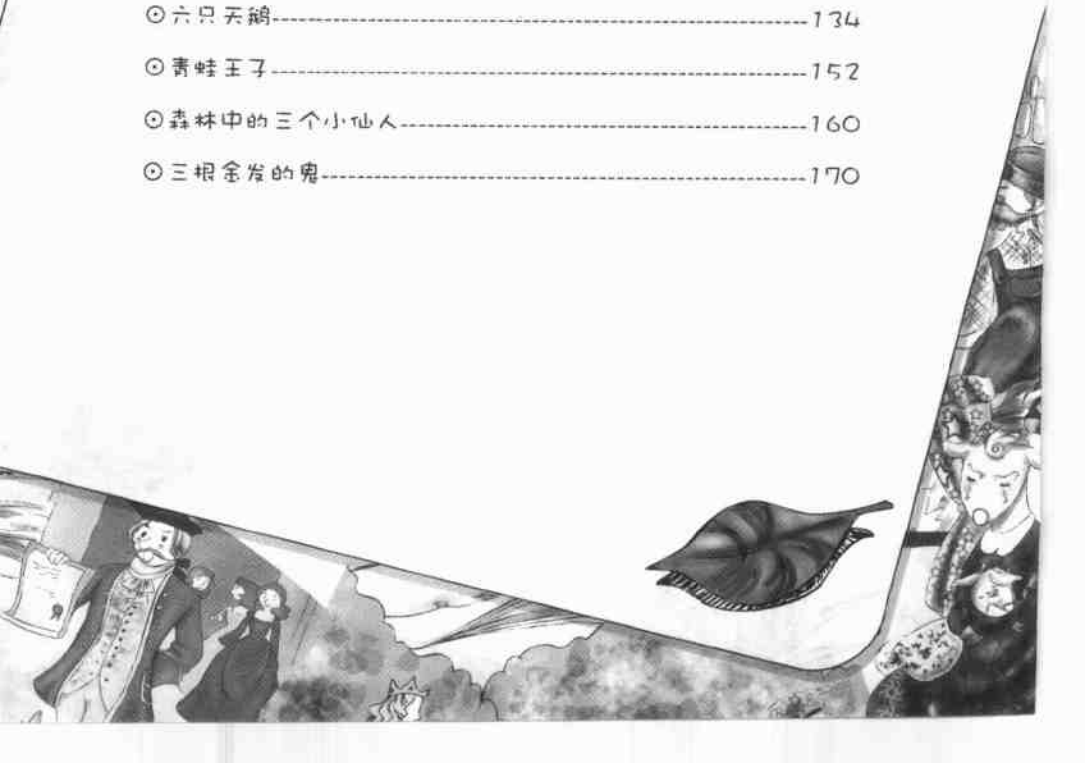
目录

◎金鹅	1
◎聪明的小裁缝	17
◎猫和老鼠交朋友	22
◎白雪公主	30
◎莴苣姑娘	44
◎聪明的农家女	53
◎狐狸和猫	60
◎小红帽	63
◎布莱梅镇的乐师	73
◎小桌子、驴子和椅子	79





◎野兔和刺猬	87
◎灰姑娘	96
◎狼和七只小山羊	112
◎睡美人	122
◎玻璃瓶中的妖怪	128
◎六只天鹅	134
◎青蛙王子	152
◎森林中的三个小仙人	160
◎三根金发的鬼	170





jīn é 金 鹅



“笨蛋”回答说：“可以。不过，
我的糕点是在灰里烤的，我的啤酒是酸的。
你要是能吃下去，就请你过来，咱们一起吃吧！”

hěn zǎo yǐ qián yí ge nán rén yǒu sān ge ér zǐ rén men dōu
很早以前，一个男人有三个儿子，人们都

bǎ tā de xiǎo ér zǐ jiào zuò bèn dàn tā bù jīn bèi rén kàn
把他的小儿子叫做“笨蛋”。他不仅被人看

bu qǐ hái yì zhí shòu rén qī wù yù shì zǒng chī kuī
不起，还一直受人欺侮，遇事儿总吃亏。

yǒu yí cì dà ér zǐ yào dào sēn lín lǐ qù kǎn chái lín zǒu
有一次，大儿子要到森林里去砍柴，临走

yǐ qián mā ma pà tā ái è gěi tā zuò le xiāng pēn pēn de dàn
以前，妈妈怕他挨饿，给他做了香喷喷的蛋

gāo pà tā kě zháo yòu gěi tā dài le yí píng pú táo jiǔ
糕；怕他渴着，又给他带了一瓶葡萄酒。

dà ér zǐ yì zǒu jìn sēn lín lǐ jiù yù jiàn yí ge shàng le
大儿子一走进森林里，就遇见一个上了

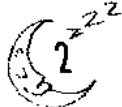


nián jì de huā bái tóu fa de xiǎo rén xiǎo rén duì dà ér zǐ
年纪的花白头发的的小人儿。小人儿对大儿子
wèn le shēng hǎo rán hòu yòu shuō qǐng bǎ nǐ yī dai li de dàn
问了声好,然后又说:“请把你衣袋里的蛋
gāo gěi wǒ yí kuài ba qǐng bǎ nǐ de pú tao jiǔ gěi wǒ hē
糕给我一块儿吧!请把你的葡萄酒给我喝
yì kǒu ba wǒ dù zi è le sǎng zi yě gān le
一口吧。我肚子饿了,嗓子也干了!”

jī líng cōng míng de dà ér zǐ huí dá shuō wǒ yào shì bǎ
机灵聪明的大儿子回答说:“我要是把
dàn gāo pú tao jiǔ gěi nǐ le wǒ kě jiù shén me dōu méi yǒu le
蛋糕、葡萄酒给你了,我可就什么都没有了。
nà wǒ è le chī shén me ya kě le hē shén me ya suǒ yǐ wǒ
那我饿了吃什么呀,渴了喝什么呀?所以我
bù néng gěi nǐ
不能给你!”

dà ér zǐ diū kāi le xiǎo rén jiù zǒu le tā yòng lì qǐ
大儿子丢开了小人儿就走了。他用力砍
qǐ mù chái lái kě shì méi kǎn jǐ xià yí bù liú shén fú zi
起木柴来,可是,没砍几下,一不留神,斧子
pèng zháo le zì jǐ de gē ba chū le hěn duō xuè
碰着自己的胳膊,出了很多血。

yú shì tā bù dé bù huí jiā qù le yuán lái zhè shì
于是,他不得不回家去了。原来,这是





nà ge huā bái tóu fa de xiǎo rén shǐ de mó fǎ
那个花白头发的老人儿使的魔法。

suí hòu èr ér zǐ yě yào dào sēn lín lǐ qù kǎn chái mā
随后，二儿子也要到森林里去砍柴。妈
ma duì èr ér zǐ yě xiàng duì dà ér zǐ nà yàng gěi tā dài le dàn
妈对二儿子也像对大儿子那样，给他带了蛋
gāo hé pú tao jiǔ
糕和葡萄酒。

èr ér zǐ yí jìn sēn lín yě yù shàng le nà ge xiǎo rén
二儿子一进森林，也遇上了那个小人
xiǎo rén yě xiàng èr ér zǐ yào yí kuài dàn gāo hé yí
儿。小人儿也向二儿子要一块儿蛋糕和一
kǒu pú tao jiǔ èr ér zǐ yě shì nà me yǒu xīn yǎn huí dá
口葡萄酒。二儿子也是那么有心眼儿，回答
shuō wǒ yào shì bǎ dōng xī gěi le nǐ wǒ kě jiù shén me dōu méi
说：“我要是把东西给了你，我可就什么都没
yǒu le nǐ zǒu ba
有了。你走吧！”

èr ér zǐ gǎn zǒu le xiǎo rén jiù kǎn chái qù le xiǎo rén
二儿子赶走了小人儿就砍柴去了。小人
yě chéng fá le tā èr ér zǐ lái dào dà shù qián gāng kǎn le
儿也惩罚了他：二儿子来到大树前，刚砍了
liǎng sān xià jiù bǎ zì jǐ de dà tuǐ kǎn shāng le méi bàn fǎ zhǐ
两下，就把自己的大腿砍伤了。没办法只



hǎo ràng rén bǎ tā tái huí jiā le

好让人把他抬回家了。

yú shì sān ér zǐ bèn dàn duì bà ba shuō bà ba

于是，三儿子于“笨蛋”对爸爸说：“爸爸！

ràng wǒ qù kǎn chái ba

让我去砍柴吧！”

bà ba dān xīn de shuō lián nǐ liǎng ge cōng míng de gē ge

爸爸担心地说：“连你两个聪明的哥哥

dōu shòu le shāng nǐ hái shì bié qù le

都受了伤。你还是别去了！”

bèn dàn yì zhí kǔ kǔ de yāng qiú bà ba bà ba zhōng

“笨蛋”一直苦苦地央求爸爸，爸爸终

yú dā yīng le tā shuō suí nǐ de biàn qù jiù qù ba chī

于答应了他，说：“随你的便，去就去吧。吃

kuī cái néng zhǎng jiàn shì

亏才能长见识。”

mā ma gěi sān ér zǐ yě zuò le gāo diǎn kě shì nà gāo

妈妈给三儿子也做了糕点。可是，那糕

diǎn shì bái miàn chān huò shuǐ zài huī lǐ kǎo de dài de shì yì píng suān

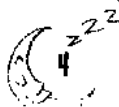
点是白面掺和水在灰里烤的；带的是一瓶酸

pí jiǔ

啤酒。

sān ér zǐ yì jìn dào sēn lín lǐ hé liǎng ge gē ge yì

三儿子一进到森林里，和两个哥哥一





yàng yě yù jiàn le nà ge huā bái tóu fà de xiǎo rén
样，也遇见了那个花白头发的老人儿。

xiǎo rén duì tā wèn le hǎo jiē zhe jiù shuō dào qǐng bǎ
小人儿对他问了好，接着就说道：“请把

nǐ de gāo diǎn gěi wǒ chī yí kuài ba qǐng bǎ nǐ píng zi lǐ
你的糕点给我吃一块儿吧！请把你瓶子里
de jiǔ gěi wǒ hē yí kǒu ba
的酒给我喝一口吧！

wǒ dù zi tài è le sǎng zi
我肚子太饿了，嗓子
tài gān le
太干了！”

bēn dàn huí dá shuō
“笨蛋”回答说：

kě yǐ bù guò wǒ de gāo
“可以，不过，我的糕
diǎn shì zài huī lǐ kǎo de wǒ
点是在灰里烤的，我

de pí jiǔ shì suān de nǐ yào shì néng chī xià qu jiù qǐng nǐ guò
的啤酒是酸的。你要是能吃下去，就请你过
lái zán men yì qǐ chī ba
来，咱们一起吃吧！”

yú shì tā men yì qǐ zuò xià lái bēn dàn ná chū le
于是，他们一起坐下来，“笨蛋”拿出了



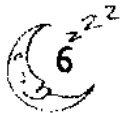
huī lǐ kǎo de gāo diǎn méi xiǎng dào huài gāo diǎn biàn chéng zuì hǎo de
灰里烤的糕点，没想到坏糕点变成最好的
dàn gāo le tā yòu ná chū suān pí jiǔ huài jiǔ yě biàn chéng zuì hǎo
蛋糕了。他又拿出酸啤酒，坏酒也变成最好
de pú tao jiǔ le
的葡萄酒了。

tā men liǎng ge rén chī hē wán yǐ hòu xiǎo rén duì tā
他们两个人吃喝完以后，小人儿对他
shuō nǐ zhè rén xīn dì shàn liáng yuàn yì bǎ hǎo dōng xī fēn gěi
说：“你这人心地善良，愿意把好东西分给
wǒ chī wǒ yào sòng gěi nǐ hǎo yùn qì nǐ qù kǎn nà biān de nà
我吃，我要送给你好运气。你去砍那边的那
kē lǎo shù ba nǐ zài shù gēn lǐ huì fā xiàn hǎo dōng xī de
棵老树吧。你在树根里会发现好东西的！”

xiǎo rén shuō wán jiù zǒu le
小人儿说完就走了。

bèn dàn dào nà biān qù kǎn nà kē lǎo shù shù yì dǎo
“笨蛋”到那边去砍那棵老树。树一倒，
tā jiù kàn jiàn shù gēn lǐ yǒu yì zhī é nà zhī é de yǔ máo
他就看见树根里有一只鹅。那只鹅的羽毛，
shì chún jīn de bèn dàn shàng qu jiù bǎ é zhuā zhù le
是纯金的，“笨蛋”上去就把鹅抓住了。

tiān tài wǎn le huí bù liǎo jiā le yú shì tā lái dào yì jiā
天太晚了，回不了家了，于是他来到一家





lǚ diàn lǐ xiǎng zài zhè lǐ guò yè lǚ diàn lǎo bǎn yǒu sān ge nǚ
旅店里，想在这里过夜。旅店老板有三个女
ér tā men yí kàn jiàn zhè zhī zhēn guì de é jiù hěn xiǎng bá xià
儿，她们一看见这只珍贵的鹅，就很想拔下
yì gēn jīn yǔ máo lái
一根金羽毛来。

dà gū niang xīn lǐ xiǎng wǒ yí dìng yào zhǎo jī huì tōu zhe
大姑娘心里想：“我一定要找机会偷着
bá xià yì gēn yǔ máo lái!”
拔下一根羽毛来！”

tā jiù chèn bèn dàn bú zài wū de shí hou pǎo guo lái jiù
她就趁“笨蛋”不在屋的时候，跑过来就
zhuā é de chì bǎng kě shì dà gū niang de shǒu zhǐ tóu yí xià
抓鹅的翅膀。可是，大姑娘的手指头一下
zi bèi chì bǎng láo láo de zhān zhù zěn me nòng yě nòng bu kāi le
子被翅膀牢牢地粘住，怎么弄也弄不开了。

bù yí huìr èr gū niang yě lái le tā yě xiǎng bá yì
不一会儿，二姑娘也来了。她也想拔一
gēn jīn yǔ máo kě shì èr gū niang yí pèng dà jiě lì kè jiù
根金羽毛。可是，二姑娘一碰大姐，立刻就
bèi zhān zhù le zěn me nòng yě nòng bu kāi le
被粘住了，怎么弄也弄不开了。

hòu lái sān gū niang yě lái le tā yě xiǎng bá yì gēn yǔ
后来，三姑娘也来了，她也想拔一根羽



máo zhè shí hòu liǎng ge jiě jie máng jiào hǎn dào

毛。这时候，两个姐姐忙叫喊道：

bú yào pèng wǒ men qiú qiú nǐ bú yào pèng wǒ men

“不要碰我们！求求你，不要碰我们！”

kě shì sān gū niang bù zhī dào wèi shén me liǎng ge jiě jie bú

可是，三姑娘不知道为什么两个姐姐不

ràng pèng tā men xīn lǐ xiǎng nán dào zhǐ yǒu nǐ men néng dào é

让碰她们。心里想：“难道只有你们能到鹅

de shēn biān qù ma wǒ yě néng lái

的身边去吗？我也能来！”

yú shì sān gū niang pǎo le guò lái tā yì pèng jiě jie

于是，三姑娘跑了过来。她一碰姐姐，

lǐ kè yě bèi zhān zhù le zěn me nòng yě nòng bu kāi

立刻也被粘住了，怎么也弄不开。

zhè tiān wǎn shàng tā men jiě mèi sān ge rén bù dé bù hé

这天晚上，她们姐妹三个人，不得不和

é zài yì qǐ dù guò

鹅在一起度过。

dì èr tiān zǎo shàng bèn dàn yào bào zhe é huí jiā qù

第二天早上“笨蛋”要抱着鹅回家去。

tā gù bu shàng bèi é zhān zhù de nà sān ge gū niang zài hòu biān

他顾不上被鹅粘住的那三个姑娘在后边儿

zěn me luàn pǎo zì jǐ zhǐ shì jí jí de zǒu zhe tā men sì ge

怎么乱跑，自己只是急急地走着。他们四个





rén zài lù shàng yíng miàn pèng jiàn yí ge mù shī mù shī kàn jiàn tā
人在路上迎面碰见一个牧师。牧师看见他
men zhè me ge zǒu fǎ jiù wèn dào
们这么个走法，就问道：

nǐ men bù nán wéi qíng ma zhè xiē gū niang zěn me gēn
“你们不难为情吗？这些姑娘，怎么跟
zài yí ge nián qīng de nán rén hòu biān luàn pǎo ne hái xiàng ge
在一个年轻的男人后边儿乱跑呢？还像个
gū niang ma
姑娘吗？”

mù shī shuō zhe jiù yào qù zhuā nà ge zuì xiǎo de gū niang de
牧师说着，就要去抓那个最小的姑娘的
shǒu xiàng bǎ tā lā kāi kě mù shī gāng yí jiē chù dào xiǎo gū
手，想把她拉开。可牧师刚一接触到小姑
niang yě bèi jǐn jǐn de zhān zhù le zěn me nòng yě nòng bu kāi
娘，也被紧紧地粘住了，怎么弄也弄不开，
tā yě bù dé bù gēn zài hòu biān luàn pǎo
他也不得不跟在后边儿乱跑。

tā men wǎng qián zǒu le méi duō yuǎn jiào táng de sī shì zǒu guo
他们往前走了没多远，教堂的司事走过
lai le tā kàn jiàn mù shī gēn zài sān ge gū niang hòu biān luàn
来了。他看见牧师跟在三个姑娘后边儿乱
pǎo xià le yí tiào jiù dà shēng hǎn qi lai
跑，吓了一跳，就大声喊起来：



wèi mù shī xiānsheng nǐ nà shì gàn shén me yào dào
 “喂！牧师先生，你那是干什么？要到
 nǎr qù ya jīn tiān wǒ men hái yào gěi yí ge xiǎoháir zuò xǐ
 哪儿去呀？今天我们还要给一个小孩儿做洗
 ěr ne bú yào wàng le a
 礼呢，不要忘了啊！”

sī shì shuō zhe jiù pǎo guo lái zhuā zhù le mù shī de yī
 司事说着就跑过来，抓住了牧师的衣
 xiù kě shì sī shì yě bèi zhān zhù le zěn me nòng yě nòng bu
 袖。可是，司事也被粘住了，怎么弄也弄不
 kāi
 开。

tā men liù ge rén yí ge jīn āi zhe yí ge de zǒu a zǒu
 他们六个人一个紧挨着一个地走啊走，
 zhè shí yǒu liǎng ge nóng fū káng zhe chú tou cóng dì lǐ zǒu guo lai
 这时，有两个农夫扛着锄头从地里走过来。
 yú shì mù shī qǐng nóng fū bǎ tā men fēn kāi kě shì liǎng ge nóng
 于是牧师请农夫把他们分开。可是，两个农
 fū gāng yí pèng zháo sī shì yě lǎo lǎo de bèi zhān zhù le zěn me
 夫刚一碰着司事，也牢牢地被粘住了，怎么
 nòng yě nòng bu kāi zhè yàng gēn zhe bào é de bèn dàn zǒu
 弄也弄不开。这样，跟着抱鹅的“笨蛋”走
 zhe de jiù yǒu qī ge rén le
 着的就有七个人了。